

TRIMMER 5 & 3in1 / A100 & A200



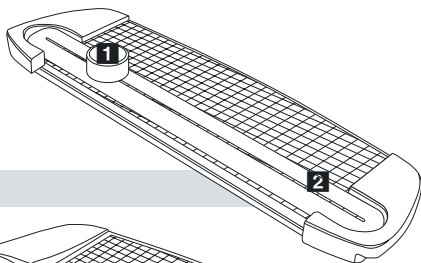
- (GB) *Instruction Manual*
- (F) *Manuel d'utilisation*
- (D) *Bedienungsanleitung*
- (I) *Manuale d'istruzioni*
- (NL) *Gebruiksaanwijzing*
- (E) *Manual de instrucciones*
- (P) *Manual de instruções*
- (S) *Bruksanvisning*
- (PL) *Instrukcja obsługi*
- (CZ) *Návod k obsluze*
- (H) *Használati útmutató*
- (RUS) *Руководство по эксплуатации*



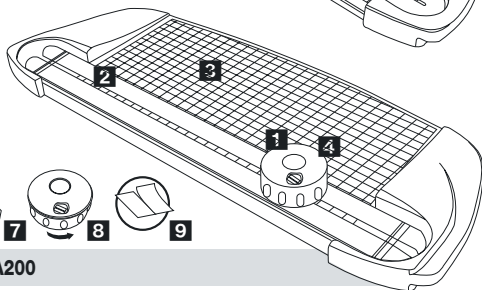
EDNord - Telefon 96333500

- Great for home, office and school
- Idéale pour la maison, le bureau et l'école
- Ideal geeignet für Zuhause, Schule und Büro
- Ideale a casa, in ufficio e a scuola
- Zeer geschikt voor thuis, op kantoor of op school
- Ideal para casa, oficina y colegios
- Ideal para casa, escritorio e colégios

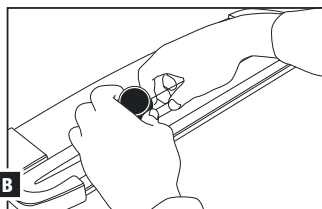
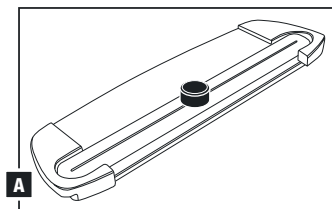
- Utmärkt för hem, kontor och skola
- Doskonała dla domu, biura, szkoły
- Ideální pro domácnost, kancelář a školu
- Kiválóan használható otthoni, irodai és iskolai célokra
- Отлично подходит для дома, офиса и школы



Trimmer 5 / Accucut A100



Trimmer 3in1 / Accucut A200



Specifications

Model	Trimmer 5 / A100 (CM001105 & AC001200)	Trimmer 3in1 / A200 (CM001107 & AC001205)
Sheet Capacity 80g/m²	1-5 sheets	1-5 sheets
Cutting Guide	Inches and Centimeters	Inches and Centimeters
Cutting Length	300mm	300mm

 **NOTE: Please retain this information regarding safe operation of this paper trimmer.**

 **CAUTION: Sharp blade, do not touch the edge of the blade**

 **CAUTION: Close supervision is required when this product is used near children**

- 1** Stainless-steel blade cuts in both directions
- 2** Transparent cutting guide and ruler
- 3** Alignment grid for accuracy **3in1**
- 4** 3-blade dial with rubber grip **3in1**
- 5** Wave **3in1**

- 6** Straight **3in1**
- 7** Score **3in1**
- 8** Window shows the cutting style selected **3in1**
- 9** Try GBC's perforator, straight and score blade dial too (Product code 1312PBE) **3in1**

Operating the Trimmer

- 1** Place the trimmer on a stable, flat surface such as a table or desktop
- 2** Slide the blade knob to either ends of the ruler
- 3** Select cutting style by turning the knob (3in1)
- 4** Place material to be trimmed at the desired position using transparent paper guide and hold material securely in place with left hand. Grid pattern and scale can be used for alignment
- 5** You can cut in both directions by sliding down on cutting knob assembly with right hand
- 6** Do not make a return trip cut with the trimmer
- 7** The trimmer can cut laminated material (80gsm using up to 250 micron pouches) max. 1 sheet at a time
- 8** When the blade does not cut cleanly, replace the knob



Cutting Restrictions



- Remove staples, paper clips etc before cutting
- Do not cut metal film or film containing glass etc.
- Do not cut more sheets than capacity allows
- Trimmer should be operated by an adult or under adult supervision
- Do not carry trimmer by holding onto the cutting blade handle
- Always operate trimmer with both hands on a stable base or desk
- Do not touch the edge of the blade
- Check the fittings of the rotary blade and cutting rail from time to time

To replace the blade carrier

- 1 Slide carrier to the centre of the cutting guide at the 15cm mark **A**.
- 2 Open the cutting guide slightly and remove the used carrier. Snap in the new carrier. Your fingers will not touch the blade **B**.
- 3 Only use the accessories that are approved by the manufacturer.

Guarantee

Operation of this machine is guaranteed for one year from date of purchase, subject to normal use. Within the guarantee period, GBC will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase will be required.

Repairs or alterations made by persons not authorised by GBC will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.

Caractéristiques Techniques

Modèle	Trimmer 5 / A100 (CM001105 & AC001200)	Trimmer 3 in 1 / A200 (CM001107 & AC001205)
Capacité de coupe (A4 80g/m2)	1 à 5 feuilles	1 à 5 feuilles
Graduations	En centimeters et en pouces	En centimeters et en pouces
Longueur de coupe	300mm	300mm



ATTENTION : Merci de suivre ces instructions pour votre sécurité lors de l'utilisation de cette coupeuse.



ATTENTION : Lame affûtée – ne pas toucher le fil de la lame.



ATTENTION : Une surveillance étroite de l'appareil est nécessaire lorsqu'il est utilisé à proximité d'enfants.

- 1** La lame en acier inoxydable coupe dans les deux directions.
- 2** Guide de coupe transparent
- 3** Plateau quadrillé pour une coupe précise **3in1**
- 4** Curseur à 3 lames avec cadran et grip caoutchouté **3in1**

- 5** Coupe vaguelette **3in1**
- 6** Coupe droite **3in1**
- 7** Rainage **3in1**
- 8** La fenêtre du cadran affichant le style de coupe sélectionné **3in1**
- 9** Essayez aussi le curseur GBC avec lames de prédécoupage, coupe droite et de rainage ! (Product Code 1312PBE) **3in1**

Pour utiliser la coupeuse

- 1** Installer la coupeuse sur une surface plane et stable comme une table ou un bureau.
- 2** Faire coulisser le curseur de coupe vers l'une ou l'autre extrémité de la règle.
- 3** Sélectionner le style de coupe en tournant le curseur. (3 in 1)
- 4** Positionner le papier à couper à l'aide du guide papier transparent, de la table quadrillée ou des règles graduées. Tenir le papier fermement en place à l'aide de la main gauche pendant la coupe.
- 5** Vous pouvez couper dans les deux directions en faisant coulisser le curseur en appuyant légèrement dessus de la main droite.
- 6** Ne pas effectuer de retour de coupe avec la poignée. Toujours commencer à partir du haut.
- 7** Cette coupeuse peut couper un document 80g plastifié avec une pochette d'une épaisseur maxi de 250µ. Attention : ne couper qu'un seul support à la fois.
- 8** Lorsque la coupe n'est plus nette, remplacez la lame.

Précautions



- Avant la coupe, ôter les agrafes, les trombones etc.
- Ne pas couper papier métallique, papier de verre etc.
- Ne pas couper plus de feuilles que ne le permet la capacité de coupe.
- La coupeuse doit être utilisée par un adulte ou sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas transporter la coupeuse en la tenant par la poignée.
- Utilisez toujours la coupeuse des deux mains et installez-la sur une surface stable.
- Lame affûtée – ne pas toucher le fil de la lame
- Contrôlez régulièrement les vis de la lame de coupe et du guide de coupe.

Pour remplacer la lame

- 1 Faire glisser le curseur jusqu'au centre du guide de coupe à 15cm **A**.
- 2 Ecarter délicatement le guide de coupe et retirer le curseur usagé. Introduire le nouveau curseur. Vos doigts ne toucheront pas la lame **B**.
- 3 N'utilisez que les accessoires approuvés par le fabricant.

Garantie

Le fonctionnement de cette machine est garanti pendant un an à compter de la date d'achat, sous réserve de conditions normales d'utilisation. Durant la période de garantie, GBC choisira de réparer ou remplacer gratuitement la machine. Les défauts dus à une mauvaise utilisation ou une utilisation non appropriée ne sont pas couverts par cette garantie. La preuve de la date d'achat sera demandée. Les

réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par GBC invalideront la garantie. Notre objectif est de nous assurer que nos produits réalisent les performances déclarées. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation.

Beschreibung

Modell	Trimmer 5 / A100 (CM001105 & AC001200)	Trimmer 3 in 1 / A200 (CM001107 & AC001205)
Schneidekapazität – 80g/m2	1-5 Blätter	1-5 Blätter
Masseinteilung	In cm und Zoll	In cm und Zoll
Verarbeitet Formate	Bis 300mm (A4)	Bis 300mm (A4)



ANMERKUNG: Für eine Sichere anwendung des Schneidegeräts, erinnern Sie sich bitte an diese Informationen!



ACHTUNG: Messerklinge nicht berühren, Verletzungsgefahr.



ACHTUNG: Es ist große Vorsicht geboten, wenn dieses Gerät in der Nähe von Kindern betrieben wird.

- 1 Durchsichtiges Lineal mit Maßeinteilung
- 2 Rostfreies Stahlmesser schneidet in beiden Richtungen
- 3 Schneidevorlagen für präzises Schneiden **3in1**
- 4 3 Schneidearten mit Plastikgriff **3in1**
- 5 Wellenschnitt **3in1**

- 6 gerader Schnitt **3in1**
- 7 Falzen **3in1**
- 8 Im Fenster ist die ausgewählte Schneideart ersichtlich **3in1**
- 9 Probieren Sie GBC's auswechselbaren Schneidekopf zum perforieren, schneiden und falzen (Product code 1312PBE) **3in1**

Benutzung des Schneidegeräts

- 1 Stellen Sie das Schneidegerät auf eine stabile, flache Oberfläche. Tisch, Schreibtisch.
- 2 Schneideknopf kann zu beiden Enden des Lineals geschoben werden
- 3 Durch Drehen des Schneidekopfes können sie die gewünschte Schneideart auswählen (3 in 1)
- 4 Legen Sie das zu schneidende Material, unter Zuhilfenahme des trans-partenter Papierführer, auf die gewünschte Position. Halten Sie das Material während des Schneidens mit der linken Hand sicher in Position.
- 5 Sie können in beide Richtungen schneiden, indem Sie den Schneidekopf nach unten drücken. Schneidegerät vorzugsweise mit der rechten Hand nutzen.
- 6 Machen Sie keine Rückwärts-Schnittbewegung. Beginnen Sie immer von oben mit der Schnittbewegung.
- 7 Der Trimmer kann Dokumente (80gsm), die mit einer Folienstärke von bis zu 250 micron laminiert sind, schneiden. Pro Vorgang bitte nur 1 Folie schneiden.
- 8 Wenn das Messer nicht mehr sauber schneidet, 96333500 Plastikgriff austauschen.

Schneidevorschriften



- Entfernen Sie vor dem Schneiden Heftklammern, Büroklammern etc.
- Schneiden Sie keine Metallstreifen, Glas enthaltende Materialien etc.
- Schneiden Sie nicht mehr Blätter pro Schneidevorgang, als wie es die Schneidekapazität erlaubt.
- Tragen Sie das Schneidegerät nicht am Schneidemessergriff.
- Bitte bedienen Sie den Trimmer immer mit beiden Händen und sorgen Sie dafür das der Trimmer auf einer stabilen Oberfläche wie z. Bsp. Schreibtisch steht.
- Messerklinge nicht berühren, Verletzungsgefahr.
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit die Befestigung der Schneidemesser und der Sicherheisschiene.

Zum wechseln der Messer

- 1 Schneidekopf zur Mitte des Lineals führen (an der 15 cm Linie am Lineal) **A**.
- 2 Das Lineal etwas öffne, den Schneidekopf rausnehmen und durch den Neuen ersetzen. Berühren Sie nicht die Schneidemesser **B**.
- 3 Bitte verwenden Sie zur Nutzung des Trimmers nur das vom Hersteller vorgesehene Zubehör.

Garantie

Wir übernehmen die Garantie für die Funktionsfähigkeit dieser Maschine bei normaler Nutzung für ein Jahr ab Kaufdatum. Innerhalb des Garantiezeitraums repariert oder ersetzt GBC die schadhafte Maschine kostenlos und nach eigenem Ermessen. Mängel aufgrund von Mißbrauch oder Zweckentfremdung fallen nicht unter die Garantie. Das Kaufdatum ist nachzuweisen. Reparaturen oder Veränderungen, die durch

nicht von GBC autorisierte Personen durchgeführt werden, heben die Garantie auf. Wir wollen sicherstellen, dass unsere Produkte die in den Spezifikationen angegebene Leistung erbringen. Diese Garantie beeinträchtigt keine gesetzlichen Rechte, die Verbraucher gemäß der jeweils geltenden nationalen Rechtsprechung bezüglich des Verkaufs von Waren haben.

Specifiche tecniche

Modello	Trimmer 5 / A100 (CM001105 & AC001200)	Trimmer 3 in 1 / A200 (CM001107 & AC001205)
Capacità di taglio (80g/m2)	1-5 fogli	1-5 fogli
Scala di misurazione	Pollici e centimetri	Pollici e centimetri
Lunghezza di taglio	300mm	300mm



NOTA: Seguire attentamente le istruzioni prima di utilizzare la taglierina.



NOTA: Attenzione la lama è affilata – Non toccare il bordo della lama



NOTA: Fare molta attenzione se il prodotto viene utilizzato in presenza di bambini.

- 1** Lame di taglio in acciaio in entrambe le direzioni
- 2** Guida di taglio e righello trasparenti
- 3** Griglia di allineamento per precisione di taglio **3in1**
- 4** Selezione a 3 lame con presa in gomma **3in1**

- 5** Ondulato **3in1**
- 6** Classico **3in1**
- 7** Tratteggiato **3in1**
- 8** La finestrella mostra il tipo di taglio selezionato **3in1**
- 9** Oltre al taglio classico, provate la versione ondulata e tratteggiata per cordatura (Product code 1312BPE) **3in1**

Funzionamento

- 1** Posizionare la taglierina su un piano stabile come un tavolo od una scrivania.
- 2** Far scorrere la manopola lungo tutto il righello
- 3** Scegliere il tipo di taglio, facendo ruotare la manopola (3 in 1)
- 4** Inserire il materiale da rifilare utilizzando la guida trasparente, trattenendolo in posizione con una mano al momento del taglio. La scala metrica ed il piano quadrettato possono essere usati per allineare correttamente i documenti.
- 5** E' possibile effettuare il taglio in ambo le direzioni, facendo scorrere verso il basso la manopola di taglio con la mano destra.
- 6** All'estremità in alto. Non tagliare al contrario ma far scorrere la lama fino all'estremità in alto prima di procedere al taglio.
- 7** La taglierina è in grado di rifilare materiale plastificato (carta da 80 g) con pouches fino a 250 micron (max. 1 foglio alla volta)
- 8** Se la lama non taglia con precisione, è opportuno sostituire la manopola

Avvertenze



- Rimuovere eventuali punti metallici e graffette prima di procedere al taglio.
- Non tagliare pellicole metalliche o contenenti parti vetrose.
- Non tagliare un numero di fogli maggiori di quanti ne consenta la capacità della taglierina.
- Non premere il cursore per il taglio durante l'eventuale trasporto della taglierina da un posto all'altro.
- Si raccomanda di utilizzare la taglierina con entrambe le mani e su una base fissa.
- Attenzione la lama è affilata – Non toccare il bordo della lama
- Non tagliare al contrario ma far scorrere la lama fino all'estremità in alto prima di procedere al taglio.

Come sostituire la guida della lama

- 1 Far scorrere la guida fino al centro della barra di taglio in corrispondenza dei 15 cm **A**.
- 2 Sganciare la barra di taglio ed estrarre la guida usata. Inserire la nuova, evitando di toccare la lama con le dita **B**.
- 3 Utilizzare solo gli accessori approvati e raccomandati dal produttore.

Garanzia

Il funzionamento di questa macchina è garantito per un anno dalla data di acquisto, soggetto ad un uso normale. Durante il periodo di garanzia GBC, a proprio giudizio, potrà riparare o sostituire gratuitamente la macchina difettosa. Difetti provocati da un uso errato o un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Sarà richiesta la prova della data di

acquisto. Riparazioni o modifiche effettuate da persone non autorizzate da GBC rendono nulla la garanzia. È nostro obiettivo assicurare il funzionamento dei nostri prodotti nelle specifiche dichiarate. Questa garanzia non ha effetto sui diritti legali garantiti ai consumatori come effetto di leggi nazionali applicabili che regolano la vendita di beni.



Technische gegevens

Model	Trimmer 5 / A100 (CM001105 & AC001200)	Trimmer 3 in 1 / A200 (CM001107 & AC001205)
Snijcapaciteit (80 grams papier)	1-5 vel	1-5 vel
Snijplateau-verdeling	Centimeters en inches	Centimeters en inches
Snijlengte	300mm	300mm



OPMERKING: Gelieve deze informatie over het veilig werken met de rolsnijmachine steeds te bewaren.



OPMERKING: Opgepast scherp mes - raak de rand van het mes niet aan.



OPMERKING: Scherp toezicht is vereist wanneer dit product wordt gebruikt in de buurt van kinderen.

- 1** Roestvrij-staal mesblad snijdt aan beide kanten
- 2** Transparante aandruklineaal met cm en inch verdeling
- 3** Rasterverdeling voor nauwkeurig snijden **3in1**
- 4** Snijkop met keuzemogelijkheid uit drie snijmanieren en rubber grip **3in1**

- 5** Gegolfd **3in1**
- 6** Recht **3in1**
- 7** Vouwlijn **3in1**
- 8** Het venster in de snijkop laat zien welke snijmanier gekozen is **3in1**
- 9** Probeer ook de andere 3in1 snijkop van GBC: microperforatie, recht snijden en vouwlijn maken (Product code 1312PBE) **3in1**

Bediening van de rolsnijder

- 1** Plaats de rolsnijder op een vlak, stabiel oppervlak, zoals een tafel of een bureau.
- 2** Beweeg de snijkop naar willekeurig welk uiteinde van de snijlineaal
- 3** Door de snijkop een slag te draaien maakt u een keuze uit de drie verschillende snijmanieren (3 in 1)
- 4** Plaats het te snijden materiaal op de gewenste positie met behulp van de transparante papieraanleg en houd het materiaal stevig op zijn plaats terwijl u snijdt. U kunt het rooster met de maataanduidingen gebruiken om het materiaal goed af te meten.
- 5** U kunt zowel van links naar rechts als van rechts naar links snijden. Het snijden gebeurt door met één hand de snijkop in te duwen en in de gewenste richting te bewegen.
- 6** Duw het mes nooit terug omhoog. U moet steeds bovenaan beginnen met snijden.
- 7** Met deze snijmachine kunt u ook geplastificeerde documenten snijden (geplastificeerd met een hoes van max. 250 micron). NB. maximaal 1 vel tegelijk snijden.
- 8** Wanneer het mes niet meer goed snijdt, vervang de meskop.

Voorzorgen bij het snijden



- Verwijder nietjes, paperclips, enz. voor het snijden.
- Snijd nooit metalen film, film waar glas in zit, enz.
- Snijd nooit meer dan de snijcapaciteit toelaat.
- Draag de rolsnijder nooit bij de houder van het snijmes.
- Opgepast scherp mes – raak de rand van het mes niet aan.
- Gebruik de rolsnijmachine altijd met twee handen en op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Verifieer regelmatig de bevestiging van de snijkop en de aandruklineaal.

Het vervangen van de meskop

- 1 Schuif de meskop naar het midden van de aandruklineaal (waar 15 cm aangegeven staat) **A**.
- 2 Duw voorzichtig de beide helften van de aandruklineaal iets uit elkaar. Haal de gebruikte meskop er tussen uit. Doe de nieuwe meskop op dezelfde manier tussen de twee helften van de aandruklineaal. Op deze manier komen uw handen niet in contact met het mesblad **B**.
- 3 Gebruik alleen door de leverancier goedgekeurde accessoires.

Garantie

De werking van deze machine is gegarandeerd voor een jaar vanaf de datum van aankoop, afhankelijk van normaal gebruik. Binnen de garantieperiode zal GBC ter eigen beoordeling de defectieve machine gratis repareren of vervangen. Defecten als een gevolg van verkeerd gebruik of gebruik voor ongeschikte doeleinden zijn niet gedekt onder de garantie. Bewijs van datum van aankoop zal vereist

worden. Reparaties of veranderingen uitgevoerd door niet door GBC geautoriseerde personen zullen de garantie ongeldig maken. Wij streven ernaar te verzekeren dat onze producten voldoen aan de vastgelegde specificaties. Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten van consumenten onder de toepasbare nationale wetgeving die de verkoop van goederen regelt.

Especificaciones

Modelo	Trimmer 5 / A100 (CM001105 & AC001200)	Trimmer 3 in 1 / A200 (CM001107 & AC001205)
Capacidad hojas – 80g/m2	1-5 hojas	1-5 hojas
Guía de papel integrado	Pulgadas y centímetros	Pulgadas y centímetros
Luz de corte	300mm	300mm



NOTA: Conserve esta información relacionada con el funcionamiento de esta guillotina de papel.



NOTA: La hoja está afilada. No toque el borde.



NOTA: Extreme las medidas de precaución si hay niños en las proximidades.

- 1** Cuchillas de corte de acero para cortar en ambas direcciones
- 2** Guía y regla transparente de corte
- 3** Guía de alineación en cuadrícula **3in1**
- 4** Soporte con tres cuchillas **3in1**
- 5** Ondulado **3in1**

- 6** Corte recto **3in1**
- 7** Doblado **3in1**
- 8** La ventana muestra el tipo de corte seleccionado **3in1**
- 9** Pruebe también el perforador GBC, corte recto y doblado (Product code 1312PBE) **3in1**

Funcionamiento de la guillotina

- 1** Coloque la guillotina en una superficie estable, plana, como una mesa o un escritorio.
- 2** Deslice el soporte de la cuchilla por ambos lados de la regla
- 3** Seleccione el tipo de corte girando el soporte. (3 in 1)
- 4** Coloque el material a cortar en la posición deseada usando la guía de papel transparente y sujete firmemente el material con la mano izquierda mientras corta. Para la alineación pueden usarse la cuadrícula y la escala.
- 5** Puede cortar en ambas direcciones deslizando el dispositivo de corte con la mano derecha
- 6** No efectúe un corte de recorrido de ida y vuelta con la guillotina. Comience a cortar siempre desde la parte superior.
- 7** La cizalla puede cortar documentos (80 gms) plastificados con carteras de hasta 250 micras por cara (1 documento cada vez)
Cuando la cuchilla no corte limpiamente
- 8** reemplácela



Limitaciones de corte



- Extraiga las grapas, clips de papel, etc. antes de cortar.
- No corte láminas metálica, láminas que contengan vidrio, etc.
- No corte más hojas de las que permita la capacidad.
- No transporte la guillotina sujetándola por el mango de la cuchilla de corte.
- La hoja está afilada. No toque el borde.
- Chequee los ajustes de la cuchilla y la guía de corte habitualmente.

Para reemplazar la guía de la cuchilla

- 1 Deslice la guía al centro de la guía de corte de la marca de 15cm **A**.
- 2 Abra la guía de corte cuidadosamente y retire la guía antigua. Ajuste la nueva guía. Sus dedos no tocarán la cuchilla **B**.
- 3 Utilice únicamente accesorios originales del fabricante.

Garantía

El funcionamiento de esta máquina está garantizado durante 1 año desde la fecha de compra bajo una utilización normal. Durante el período de garantía, GBC reparará o sustituirá a su criterio la máquina defectuosa sin coste alguno. Los defectos debidos a una mala utilización o a un uso con otra finalidad no quedan cubiertos bajo esta garantía. Se requerirá prueba de la fecha de compra.

Las reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por GBC invalidarán la garantía. Nuestro objetivo es que nuestros productos funcionen según las especificaciones indicadas. Esta garantía no afecta a los derechos legales que los consumidores tengan bajo la legislación nacional vigente sobre la venta de artículos.

Especificações

Modelo	Trimmer 5 / A100 (CM001105 & AC001200)	Trimmer 3 in 1 / A200 (CM001107 & AC001205)
Capacidade de folhas – 80 gr./m2	1 – 5 folhas	1 – 5 folhas
Guia de papel	Polegadas e centímetros	Polegadas e centímetros
Largura de corte	300mm	300mm



NOTA: Conserve esta informação relacionada com o funcionamento desta guilhotina de papel.



NOTA: Lâmina Afiada - não toque o fio da lâmina.



NOTA: É necessária uma vigilância rigorosa se o aparelho for utilizado perto de crianças.

- 1** Lâminas de corte em aço para cortar em ambas as direcções
- 2** Guia e régua de corte transparente
- 3** Guia de alinhamento em quadriculado **3in1**
- 4** Suporte com três lâminas **3in1**
- 5** Ondulado **3in1**

- 6** Corte recto **3in1**
- 7** Dobrado **3in1**
- 8** A janela mostra o tipo de corte seleccionado **3in1**
- 9** Experimente também o perfurador GBC, corte recto e dobrado (Product Code 1312PBE) **3in1**

Funcionamento da guilhotina

- 1** Coloque a guilhotina numa superfície estável e plana, como uma mesa.
- 2** Deslize o suporte da lâmina para ambos os lados da régua
- 3** Selecciona o tipo de corte girando o suporte. (3 in 1)
- 4** Coloque o material a cortar na posição pretendida utilizando a guia de papel transparente e suporte firmemente o material com a mão esquerda enquanto corta. Para o acerto do papel pode-se utilizar o quadriculado da escala. lâmina. Comece sempre a cortar a partir da parte superior.
- 5** Pode cortar em ambas as direcções deslizando o dispositivo de corte com a mão direita
- 6** Não efectue o corte de retorno de ida e volta com a lâmina. Comece sempre a cortar a partir da parte superior.
- 7** A cisalha pode cortar documentos (80 gms) plastificados com bolsas de plástico até 250 micron de cada face (1 documento de cada vez)
- 8** Quando a lâmina não corta perfeitamente, substitua a mesma

Limitações de corte



- Retire agrafos, clips metálicos, etc. antes de cortar.
- Não corte metal, películas que contenham vidro, etc.
- Não corte mais folhas do que a capacidade permitida.
- Não transporte a guilhotina suspensa pelo manipulador do punho da lâmina de corte.
- Utilize sempre a cisalha com ambas as mãos e sobre uma base estável.
- Lâmina Afiada - não toque o fio da lâmina.
- Controle os ajustes da lâmina e da guia de corte frequentemente.

Para trocar a lâmina do rolo

- 1 Deslize o bloco para o centro da guia de corte até à marca de 15cm **A**.
- 2 Abra o suporte da lâmina com muito cuidado e retire a antiga. Ajuste a nova lâmina. Os seus dedos não devem de tocar na lâmina **B**.
- 1 Utilize exclusivamente acessórios originais do fabricante.

Garantia

O funcionamento desta máquina é garantido por um ano, a partir da data de compra, em condições normais de utilização. Durante o prazo de garantia, a GBC poderá, ao seu critério, reparar gratuitamente ou substituir a máquina defeituosa. Defeitos causados por uma utilização incorrecta ou inapropriada não estão cobertos pela garantia. Será exigida a prova da data de compra. Reparações ou

alterações realizadas por pessoal não autorizado pela GBC anulam a garantia. É nosso objectivo assegurar que os nossos produtos funcionem em conformidade com as especificações indicadas. Esta garantia não afecta os direitos dos consumidores estabelecidos pela legislação nacional referente à venda de bens.

Specifikationer

Modell	Trimmer 5 / A100 (CM001105 & AC001200)	Trimmer 3 in 1 / A200 (CM001107 & AC001205)
Max antal ark – 80gr/m2	1-5 ark	1-5 ark
Storleks guide	Tum och centimeter	Tum och centimeter
Skärlängd	300mm	300mm



NOTERA: Behåll denna information ang säkerhetsinstruktioner på denna pappers trimmer.



FÖRSIKTIGHET: Sharp Blade – rör inte vid kniveggen



FÖRSIKTIGHET: En vuxen ska alltid finnas med om enheten används där det finns barn.

- 1** Knivblad i rostfritt-stål skär i bägge riktningar
- 2** Transparent skär guide och linjal
- 3** Inställningslinjer för exakthet **3in1**
- 4** 3-blads visare med gummigrepp **3in1**
- 5** Vågigt **3in1**

- 6** Rakt **3in1**
- 7** Skärning **3in1**
- 8** Fönster som visar vilken skärstil som är vald **3in1**
- 9** Prova gärna GBC's perforerings, rakt och skårbladvisare också (Product code 1312PBE) **3in1**

Användning

- 1** Placera trimmern på ett plant och stabilt underlag.
- 2** För skär knoppen till den ena eller andra sidan av linjalen
- 3** Välj skär stil genom att vrida på knoppen. (3 in 1)
- 4** Placera materialet som ska trimmas/skäras i önskad position med hjälp av den transparenta guiden och håll materialet med vänster hand. Använd rutmönster och/eller skalan för att placera materialet på bästa sätt.
- 5** Du kan skära i bägge riktningarna genom att trycka ned den monterade skär knoppen med höger hand.
- 6** Utför inte någon returtripp med skärbladet. Börja alltid skära från toppen/skyddsanordningen av skärmattan.



Restriktioner vid skärning



- Avlägsna gem, häftklamrar etc före skärning.
- Skär inte metallfilm-/folie etc, film/material som innehåller glas, etc.
- Skär inte mer än skärkapaciteten medger.
- Bär inte trimmern genom att hålla på/i skärhuvudet/ handtaget.
- Använd alltid trimmern med bågge händerna och på ett stabilt underlag.
- Sharp Blade – rör inte vid kniveggen
- Kontrollera att knivbladet och skydds skärskenan är ordentligt fästa vid olika tidpunkter.

För att ersätta knivhållaren

- 1 För hållaren till mitten av skärguiden vid 15 cm markeringen **A**.
- 2 Öppna skärguiden något och ta bort den använda hållaren. Knäpp in den nya hållare. Dina fingrar kommer inte att röra kniven **B**.
- 3 Använd endast tillbehör som är godkända av tillverkaren.

Garanti

Apparaten garanteras fungera i ett år från inköpsdatumet om den används normalt. GBC reparerar eller ersätter felaktiga apparater, efter egen bedömning, utan kostnad inom garantiperioden. Garantin utesluter fel som uppstått till följd av felaktig användning eller användning i andra syften än det som

beskrivits. Bevis för inköpsdatum krävs. Garantin gäller inte om apparaten har reparerats eller modifierats av personer som inte är auktoriserade av GBC. Det är vårt mål att garantera att våra produkter fungerar enligt de specifikationer som angivits. Denna garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter.

Dane techniczne

Model	Trimmer 5 / A100 (CM001105 & AC001200)	Trimmer 3 in 1 / A200 (CM001107 & AC001205)
Ilość ciętych kartek - 80g/m²	1-5 kartek	1-5 kartek
Miara rozmiarów	Centymetry I cale	Centymetry I cale
Długość cięcia	300mm	300mm



**UWAGA: ZE WZGLĘDÓW
BEZPIECZEŃSTWA NALEŻY
ZACHOWAĆ POWYŻSZĄ INFORMACJĘ.**



UWAGA: Nie dotykaj krawędzi ostrza.



**UWAGA: Należy zachować szczególną
ostrożność, jeśli w pobliżu urządzenia
znajdują się dzieci.**

- 1 Utwardzane stalowe ostrze tnie w obu kierunkach
- 2 Przezroczysta prowadnica-linijka i przymiar cięcia
- 3 Siatka linii dla precyzji cięcia **3in1**
- 4 3-y ostrzowy nóż z gumowym uchwytem **3in1**

- 5 Fala **3in1**
- 6 Prosto **3in1**
- 7 Zagięcie **3in1**
- 8 Okno pokazujące wybrany styl cięcia **3in1**
- 9 Wypróbuj falowe cięcie GBC, oraz prosty i zaginający nóż (Product code 1312PBE) **3in1**

Obsługa gilotyny

- 1 Umieścić gilotynę na stabilnej, płaskiej powierzchni takiej jak stół czy biurko.
- 2 Przesuń przycisk ustawienia noża do dowolnego końca prowadnicy.
- 3 Wybierz sposób cięcia przez obrót przycisku (3 in 1).
- 4 Posługując się przezroczystą prowadnicą umieścić przycinany materiał w odpowiednim położeniu. Podczas cięcia należy przytrzymać papier lewą ręką. Do wyrównania papieru można posłużyć się podziałką.
- 5 Można ciąć w obu kierunkach przez naciśnięcie i przesuwanie jedną ręką przycisku tnącego.
- 6 Nie wykonywać ruchu powrotnego nożem. Cięcie należy zawsze zaczynać od góry.



Zalecenia dotyczące cięcia



- Przed przycięciem papieru należy usunąć z niego spinacze, zszywki itp.
- Nie wolno ciąć metalowych folii, folii zawierającej szkło itp.
- Nie wolno ciąć większej liczby arkuszy niż jest to możliwe.
- Nie wolno przenosić gilotyny trzymając ją za ostrze.
- Obsługa trimera powinna być zawsze dwuręczna na stabilnej podstawie lub stole.
- Nie dotykaj krawędzi ostrza.
- Proszę od czasu do czasu sprawdzać mocowanie noża rotującego i osłaniającej nóż listwy.

Wymiana osłony noża

- 1 Przesunąć osłonę na środek przymiaru cięcia na znak **A**.
- 2 Otworzyć delikatnie przymiar cięcia i usunąć zużytą osłonę. Zatrzasnąć nową osłonę. Twoje palce nie będą dotykać noża **B**.
- 3 Można używać części tylko zatwierdzone przez producenta.

Gwarancje

Udzielamy gwarancji na jeden rok pracy urządzenia od daty zakupu pod warunkiem, że urządzenie będzie eksploatowane w sposób określony w instrukcji. W okresie objętym gwarancją GBC naprawi lub wymieni wadliwe urządzenie według swojego uznania, nie pobierając za to żadnej opłaty. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwej eksploatacji urządzenia lub jego użycia niezgodnie z

przeznaczeniem. Przy składaniu reklamacji należy przedstawić dowód zakupu. Naprawy lub zmiany konstrukcyjne dokonane przez osoby nieupoważnione przez GBC powodują utratę gwarancji. Dążymy do tego, by nasze produkty spełniały podane specyfikacje. Niniejsza gwarancja nie narusza w niczym praw przysługujących konsumentom na mocy odpowiedniego prawa krajowego określającego zasady sprzedaży towarów.

Technická specifikace

Model	Trimmer 5 / A100 (CM001105 & AC001200)	Trimmer 3 in 1 / A200 (CM001107 & AC001205)
Řezací kapacita 80g/m²	1-5 listů	1-5 listů
Měřítka	Metrické/palcové	Metrické/palcové
Délka řezu	300mm	300mm



POZNÁMKA: PROSÍME, UCHOVEJTE TYTO INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNÉHO PROVOZU TÉTO ŘEZAČKY NA PAPIR



POZNÁMKA: Nedotýkejte se ostří břitů.



POZNÁMKA: V přítomnosti dětí je při laminování třeba dbát zvýšené opatrnosti.

- 1** Antikorozní ocelový nůž řezá v obou směrech.
- 2** Průhledné vodítko a pravítko.
- 3** Vyrovnávací mřížka pro přesný řez. **3in1**
- 4** Trojitý nůž s měničem a pryžovým hmatníkem. **3in1**

- 5** Vlnka **3in1**
- 6** Rovný **3in1**
- 7** Rýha pro ohyb **3in1**
- 8** Okénko ukazuje zvolený styl řezu. **3in1**
- 9** Vyzkoušejte také GBC vlnku, řez a rýhování pro ohyb (Product code 1312PBE) **3in1**

Obsluha řezačky

- 1** Umístěte řezačku na pevný, rovný povrch například na desku nebo na stůl.
- 2** Přesuňte jezdec nože k jednomu konci pravítka.
- 3** Zvolte styl řezu otočením jezdce.
- 4** Umístěte řezaný materiál v požadované poloze s použitím průhledného vodítka papíru a držte materiál během řezání bezpečně na místě levou rukou. Pro vyrovnání je možno použít vzor mřížky a měřítka.
- 5** Můžete řezat v obou směrech stlačením jezdce.
- 6** Nikdy se řezačkou nevracejte zpět. Vždy začínejte řez shora.

Omezení při řezání



- Před řezáním odstraňte kancelářské a drátěné sponky atd.
- Neřezejte kovové fólie, fólie obsahující sklo atd.
- Neřezejte více listů, než dovoluje kapacita řezačky.
- Nepřenášejte řezačku za držadlo řezné čepele.
- Se řezačkou pracujte vždy oběma rukama a na stabilním podkladu.
- Nedotýkejte se ostří břitů.
- Občas zkontrolujte uchycení kotoučového nože.

Výměna řezacího nože

- 1 Posuňte řezací nůž ke středu na vyznačený bod **A**.
- 2 Otevřete nosič řezacího nože a vyměňte použitý nůž za nový. Nedotýkejte se ostří nože **B**.
- 3 Používejte pouze příslušenství, které je schváleno výrobcem.

Záruka

Provoz tohoto stroje je, za předpokladu obvyklého způsobu používání, zaručen po dobu jednoho roku od data zakoupení. V průběhu záruční doby bude společnost GBC bezplatně provádět opravy stroje nebo podle vlastního uvážení rozhodne o výměně vadného stroje. Tato záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávným zacházením nebo používáním knevhodným účelům. Bude požadováno předložení doklad o datu

zakoupení. Opravy nebo úpravy provedené osobami, které k tomu nebyly GBC oprávněny, budou mít za následek ztrátu platnosti záruky. Naším cílem je, aby byla zajištěna funkce našich výrobků v souladu s uvedenými specifikacemi. Tato záruka neovlivňuje zákonná práva, která pro spotřebitele vyplývají z příslušné národní legislativy upravující podmínky prodeje zboží.

Műszaki leírás

Modell	Trimmer 5 / A100 (CM001105 & AC001200)	Trimmer 3 in 1 / A200 (CM001107 & AC001205)
Lapkapacitás - 80g/m²	1-5 lap	1-5 lap
Vonalzó beosztása	hüvelykbe és centiméterben	hüvelykbe és centiméterben
Vágási hosszúság	300mm	300mm



MEGJEGYZÉS: KÉRJÜK, HOGY A PAPIRVÁGÓGÉP BIZTONSÁGOS MŰKÖDTETÉSE ÉRDEKÉBEN ŐRIZSE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST!



MEGJEGYZÉS: Vigyázat a kés éles - ne érjen a kés éléhez.



MEGJEGYZÉS: Különösen ügyeljen arra, hogy a berendezés működtetése közben gyermekek is lehetnek a közelében!

- 1** Rozsdamentes, mindkét irányba vágó acélpengék
- 2** Átlátszó vágó-vezeték és (leszorító) vonalzó
- 3** Pontosságot biztosító vezető recézés **3in1**
- 4** 3 gumírozott körkés **3in1**
- 5** Hullámos **3in1**

- 6** Egyenes **3in1**
- 7** Szaggatott **3in1**
- 8** Ablak, a választott vágási stílus ellenőrzésére **3in1**
- 9** Próbálja ki a GBC perforátorát, az egyenesen és a szaggatottan vágó pengével is (Product code 1312PBE) **3in1**

A vágógép működtetése

- 1** Helyezze a vágógépet egy stabil, sima felületre, pl. munkaasztalra vagy íróasztalra.
- 2** Illessze a vágófejet a vezeték bármely végére.
- 3** Válassza ki a vágás stílusát a gomb elforgatásával.
- 4** Helyezze el a vágandó anyagot a kívánt helyzetbe - használja ehhez segítségül az átlátszó papírvezető sít - és tartsa erősen bal kézzel a vágás alatt. A mintarács és a fokbeosztás segítségére lehet az elhelyezésnél.
- 5** A vezetéken kézzel lenyomott és végig csúsztatott vágófej mindkét irányba mozgatva vág.
- 6** Ne használja a kést az ellenkező irányban. A vágást mindig legfelül kell kezdeni.

Fontos tudnivalók



- Vágás előtt távolítsa el a tűzőkapcsokat, gemkapcsokat, stb.
- Ne vágjon fémréteget, rétegelt üveget, stb.
- Ne vágjon több lapot egyszerre, mint amennyit a vágógép kapacitása megenged.
- A vágógépet soha ne szállítsa a vágófejnél fogva.
- A papírvágót mindig csak két kézzel, stabil felületen vagy asztallapon szabad használni.
- Vigyázat a kés éles - ne érjen a kés éléhez.
- Rendszeresen ellenőrizzük a forgópenge és a biztonsági vágósín rögzítéseit.

A késcsúsztató gomb cseréje

- 1 Csúsztassuk a gombot a vezetősín közepe felé, a 15 cm-ig **A**.
- 2 Nyissuk fel kissé a vezetősínt, és vegyük le a használt gombot. Pattintsuk helyére az új gombot. A művelet közben ujjunk nem fog hozzáérni a pengéhez **B**.
- 3 Kizárólag a gyártó által jóváhagyott kiegészítőket használjuk.

Jótállás

Ezen berendezésre rendeltetésszerű használat mellett egy év jótállást vállalunk. A jótállási időszak alatt a GBC a saját mérlegelése után díjtanul megjavítja vagy kicseréli a meghibásodott berendezést. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használat során bekövetkezett hibákra. A jótállás érvényesítéséhez szükség van a vásárlást igazoló számlára. A berendezésen

végzett olyan javítások vagy változtatások, amelyeket a GBC által nem jóváhagyott személy végzett, érvénytelenítik a jótállást. Célunk, hogy a termékeink a megadott körülmények között megfelelően működjenek. Ez a jótállás nem befolyásolja a vásárlók jogi lehetőségeit a kereskedelmi forgalomba kerülő termékekre vonatkozó érvényes törvények alapján.

Технические Характеристики

Модель	Trimmer 5 / A100 (CM001105 & AC001200)	Trimmer 3 in 1 / A200 (CM001107 & AC001205)
Количество листов 80g/m ²	1-5 листов	1-5 листов
Указатели форматов	Дюймы и сантиметры	Дюймы и сантиметры
Длина прирезки	300mm	300mm



ПРИМЕЧАНИЕ: Сохраняйте эту информацию по безопасной эксплуатации данного резака для бумаги.



ПРИМЕЧАНИЕ: Не прикасайтесь к острой кромке ножа.



ПРИМЕЧАНИЕ: Необходимо вести тщательное наблюдение, когда данное изделие используется рядом с детьми.

- 1 Лезвие из нержавеющей стали, режет в обоих направлениях
- 2 Прозрачная направляющая планка и линейка
- 3 Фиксирующая решетка для точности **3in1**
- 4 3 лезвия с резиновым зажимом **3in1**
- 5 Волнами **3in1**

- 6 Прямо **3in1**
- 7 Беговка **3in1**
- 8 В окне можно видеть выбранный стиль **3in1**
- 9 Попробуйте поработать с GBC 3in1 (Product code 1312PBE) **3in1**

Эксплуатация резака

- 1 Установите резак на устойчивую, ровную поверхность типа обычного письменного стола.
- 2 Плавно передвигайте ручку, вращающую лезвие в оба конца линейки.
- 3 Выберите стиль разреза путем поворота ручки.
- 4 Поместите предназначенный для резки материал в нужное положение при помощи направляющей из прозрачной бумаги и крепко придерживайте материал левой рукой при резке.
Для выравнивания материала можно использовать нанесенную сетку и шкалу.
- 5 Можно резать в обоих направлениях, плавно передвигая ручку прирезки правой рукой.
- 6 Не делайте обратных режущих движений. Всегда начинайте резку сверху.

Правила безопасности при резке



- Удалите скобы, скрепки для бумаги и т.п. до резки.
- Не режьте металлическую фольгу, стеклосодержащую фольгу и т.п.
- Не режьте больше листов, чем это позволяет характеристиками резака.
- Не переносите резак, взявшись за ручку.
- Резак всегда должен находиться на прочной основе или на столе, работать на нем необходимо двумя руками.
- Не прикасайтесь к острой кромке ножа.
- Проверяйте время от времени крепежи на вращающемся лезвии и сохранность направляющих ограничителей.

Чтобы заменить контейнер с лезвием

- 1 Плавнo переместите контейнер к центру направляющей планки, к отметке 15 см **A**.
- 2 Осторожно откройте направляющую планку и извлеките использованный контейнер. Вставьте новый контейнер. Ваши пальцы не должны касаться лезвия **B**.
- 3 Используйте только те комплектующие, качество которых подтверждено производителем.

Гарантия

Работа настоящей машины гарантируется в течение одного года с даты покупки при условии нормального использования. В течение гарантийного срока GBC по своему собственному усмотрению бесплатно отремонтирует или заменит неисправную машину. Неисправности, возникшие в результате неправильного применения или использования для ненадлежащих целей, не покрываются гарантией. Потребуется представить доказательство даты покупки.

Ремонт или изменения, произведенные лицами, не уполномоченными на это GBC, сделают гарантию недействительной. Мы стремимся обеспечить, чтобы наши изделия работали в соответствии с указанными техническими требованиями. Настоящая гарантия не влияет на законные права, которые потребители имеют согласно применимому национальному законодательству, регулирующему продажу товаров.



General Binding Corp
Northbrook
Illinois, 60062
U.S.A.

www.gbceurope.com

EDNord - Telefon 96333500